

Austausch Haarnadel- gegen Drehhebelverschluss

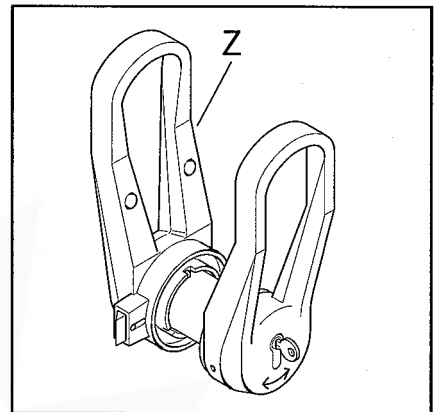
VIESSMANN

D

Demontage Haarnadelverschluss (Z):

Die Abdeckung „EXIT“ des Haarnadel-Innenhebels abschrauben.
Die 3 jetzt sichtbaren Schrauben im Innenhebel herausdrehen.
Innenhebel entfernen.
Außenhebel aus dem Türblatt nehmen.
Blechmanschette der Innenrosette abnehmen.
Innenrosette abschrauben.
Außenrosette abschrauben.
Türblatt und Verschlussdurchführung reinigen.

Austauschanleitung
00570059-02 D



Einbau Drehhebelverschluss:

Außenflansch (A) mit den 4 Stück Senkschrauben 5x20 anschrauben
- bei DIN links muss die Markierung TOP LS nach oben zeigen
- bei DIN rechts muss die Markierung TOP RS nach oben zeigen
In die Führung des Außenflansches etwas Fett auftragen.
Außengriff (B) mit 45°-Stellung mit den Sicherungsnasen am Dorn
- bei DIN links 45°-Stellung nach links
- bei DIN rechts 45°-Stellung nach rechts
in den Außenflansch (A) bis zum Anschlag einsetzen und den Außengriff (B) in senkrechte Stellung zurückdrehen.
Füllschlauch (C) Türblattstärke – 10mm) von innen in die Durchführung einsetzen.

Vorbereitung der Hebelaufnahme (D):

Je nach DIN-Richtung muss ggf. die Hebelaufnahme (D) durch Verdrehen des Innenflansches voreingestellt werden.

- bei DIN links Verschlussfalle rechts und Markierung LS TOP nach oben

- bei DIN rechts Verschlussfalle links und Markierung RS TOP nach oben

Kontrollieren, ob sich der Gewindeeinsatz (K) am Anschlag (L) in der Hebelaufnahme (D) befindet. Ist das nicht der Fall, kann nach der Griffmontage der Außenhebel (B) zu viel Spiel haben.

Hebelaufnahme (D) mit den 4 Stück Senkschrauben 5x20 an das Türblatt-Innenblech schrauben.

Innengriff (E) in senkrechter Stellung auf die Hebelaufnahme (D) aufstecken.

Auf das Gewinde der Schraube M8x55 (G) etwas Schraubensicherungs-lack auftragen und mit Scheibe (F) durch den Innenhebel (E) kräftig in die Hebelaufnahme (D) durch den integrierten Federkäfig (J) drücken.

Schraube (G) bis zum Anschlag einschrauben. Durch den integrierten Federkäfig (J) erfolgt automatischer Distanzausgleich.

Mit dem Stopfen (H) die Öffnung verschließen.

Der Schließkeil am Türstock kann beibehalten werden.

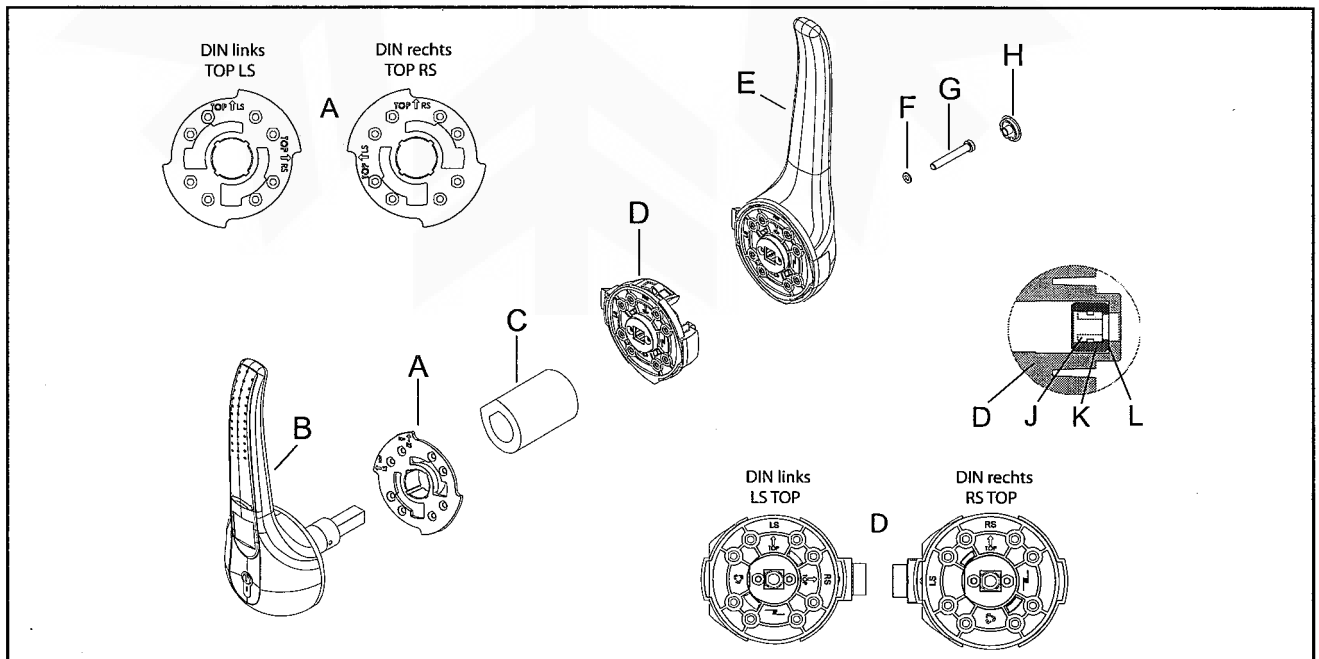
Funktionsprüfung Drehhebelverschluss:

Drehhebelverschluss, Schließzylinder und Notöffnung zuerst bei offener, dann bei geschlossener Tür auf Funktion prüfen.

Die Drehtür lässt sich im abgeschlossenen Zustand mit dem Notöffner von innen öffnen.

Das Türschloss bleibt dabei im abgeschlossenen Zustand.

Notöffnung regelmäßig prüfen!

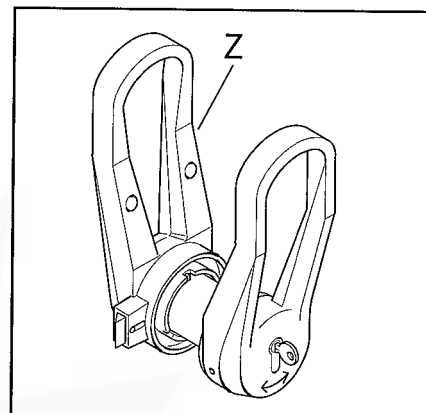


Allgemeiner Hinweis (Haftung): Die Angaben dieser Technischen Unterlage dienen der Beschreibung. Zusagen in Bezug auf Vorhandensein bestimmter Eigenschaften oder einen bestimmten Zweck bedürfen stets besonderer schriftlicher Vereinbarung.

Dismantling the hairpin lock (Z):

Unscrew the "EXIT" cover on the inside of the hairpin lock handle.
 Unscrew the 3 screws on the inside handle that are now visible.
 Remove the inside handle.
 Remove the outside handle from the door panel.
 Remove the inside rosette's metal collar.
 Unscrew inside rosette.
 Unscrew outside rosette.
 Clean the door panel and the lock's keyway.

Replacement instructions
 00570059-02 GB

**Installing the rotary lever lock:**

Screw on the external flange (A) using 4 countersunk screws 5x20
 - with left-hand DIN the TOP LS mark must point up
 - with right-hand DIN the TOP RS mark must point up
 Apply some grease into the keyway of the external flange.
 Insert the outside handle (B) with a 45° incline into the external flange (A) up to the stop point using the safety lugs on the mandrel
 - with left-hand DIN a 45° incline to the left
 - with right-hand DIN a 45° incline to the right
 and turn the outside handle (B) backwards to a vertical position.
 Insert filling hose (C) (door panel thickness – 10mm) into the keyway from inside.

Preparing the handle mount (D):

Depending on the DIN direction, the handle mount (D) may have to be pre-adjusted by turning the internal flange.

- with left-hand DIN lock catch on right and LS TOP mark up
- with right-hand DIN lock catch on the left and RS TOP mark up

Check whether the thread insert (K) is at the stop point (L) in the handle mount (D). If this is not the case, the outside handle (B) may have too much play after installing the handle.

Screw the handle mount (D) to the inside plate of the door panel using 4 countersunk screws 5x20.

Push the inside handle (E) in a vertical position onto the handle mount (D).

Apply some screw locking compound to the screw thread M8x55 (G) and press forcefully with the washer (F) through the inside handle (E) into the handle mount (D) through the integrated spring casing (J).

Screw the screw (G) down to the stop point. There is automatic distance compensation due to the integrated spring casing (J).

Close the opening with the plug (H).

The cotter can be retained on the door frame.

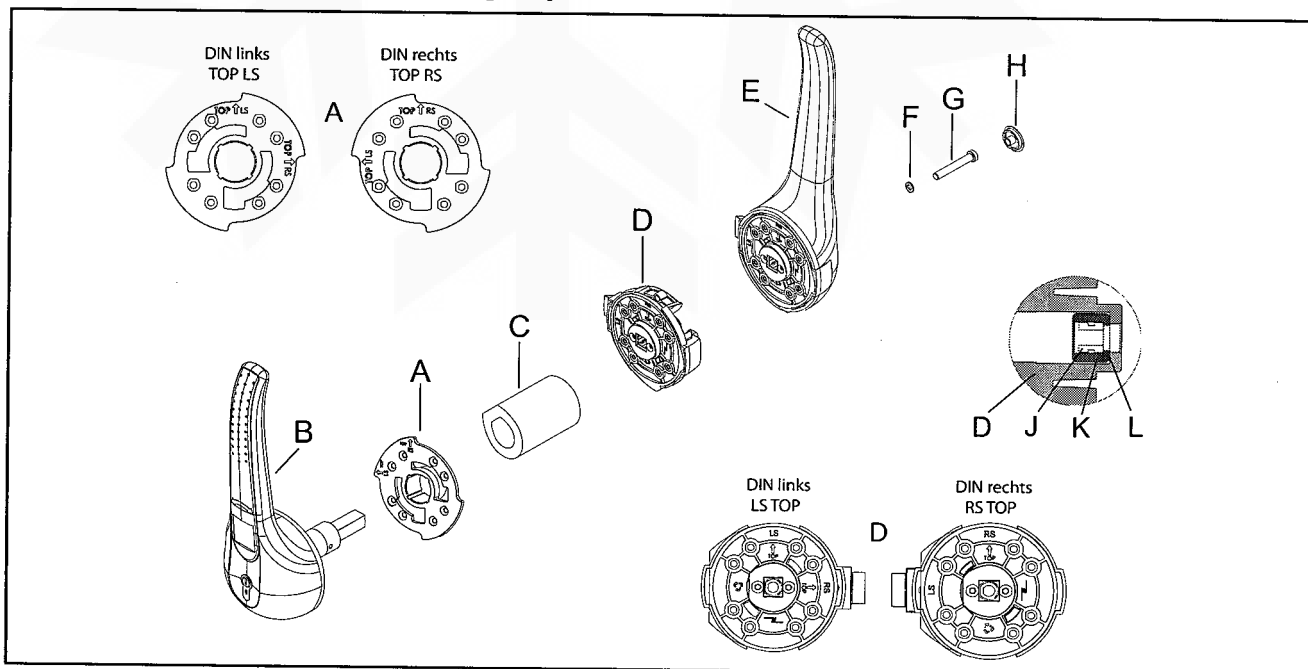
Functional test of the rotary lever lock:

Test the function of the rotary lever lock, lock cylinder and emergency opening first with the door open and then with it closed.

The wing door can be opened from the inside when closed using the emergency opener.

The door lock remains closed in this instance.

Check the emergency opening function regularly!



Remplacement de la serrure à poignée en épingle à cheveux par une serrure à poignée basculante

VIESMANN

F

Démontage de la serrure à poignée en épingle à cheveux (Z) :

Dévisser le cache „EXIT“ de la poignée intérieure en épingle à cheveux.
Dévisser les 3 vis maintenant apparentes de la poignée intérieure.
Retirer la poignée intérieure. Enlever la poignée extérieure du vantail de la porte.
Détacher le manchon en tôle de la rosette intérieure.
Dévisser la rosette intérieure.
Dévisser la rosette extérieure.
Nettoyer le vantail de la porte et l'emplacement de la serrure.

Montage de la serrure à poignée basculante :

Visser la bride extérieure (A) avec 4 vis à tête noyée 5x20
- pour une direction d'ouverture à gauche selon la norme DIN, le marquage TOP LS doit apparaître en haut
- pour une direction d'ouverture à droite selon la norme DIN, le marquage TOP RS doit apparaître en haut

Mettre un peu de graisse dans le tube de la bride extérieure.

Poignée extérieure (B) en position 45° avec les ergots de positionnement sur la broche

- en cas d'ouverture à gauche selon la norme DIN position 45° vers la gauche

- en cas d'ouverture à droite selon la norme DIN position 45° vers la droite

Emmancher dans la bride extérieure (A) jusqu'à la butée et refaire pivoter la poignée extérieure (B) en position verticale.

Placer le tube de remplissage (C) d'épaisseur du vantail de porte – 10 mm) de l'intérieur dans l'emplacement de la serrure.

Préparation du support du levier (D) :

En fonction de la direction d'ouverture selon la norme DIN, il faut prérégler, le cas échéant, le support du levier (D) en

tournant la bride intérieure.

- en cas d'ouverture à gauche selon la norme DIN, clenche à droite et marquage LS TOP en haut

- en cas d'ouverture à droite selon la norme DIN, clenche à gauche et marquage RS TOP en haut

Contrôler que la garniture fileté (K) se trouve en butée (L) dans le support du levier (D). Si ce n'est pas le cas, il se peut que le levier extérieur (B) ait trop de jeu après le montage de la poignée.

Visser le support du levier (D) à la tôle intérieure du vantail de porte avec 4 vis à tête noyée 5x20.

Relever la poignée intérieure (E) en position verticale sur le support du levier (D).

Appliquer un peu de peinture frein sur le filetage de la vis M8x55 (G) et appuyer fortement avec la rondelle (F) par le levier intérieur (E) sur le support du levier (D) grâce à la cage à ressort intégrée (J).

Visser la vis (G) jusqu'en butée. Grâce à la cage à ressort intégrée (J), la compensation d'écartement s'effectue automatiquement.

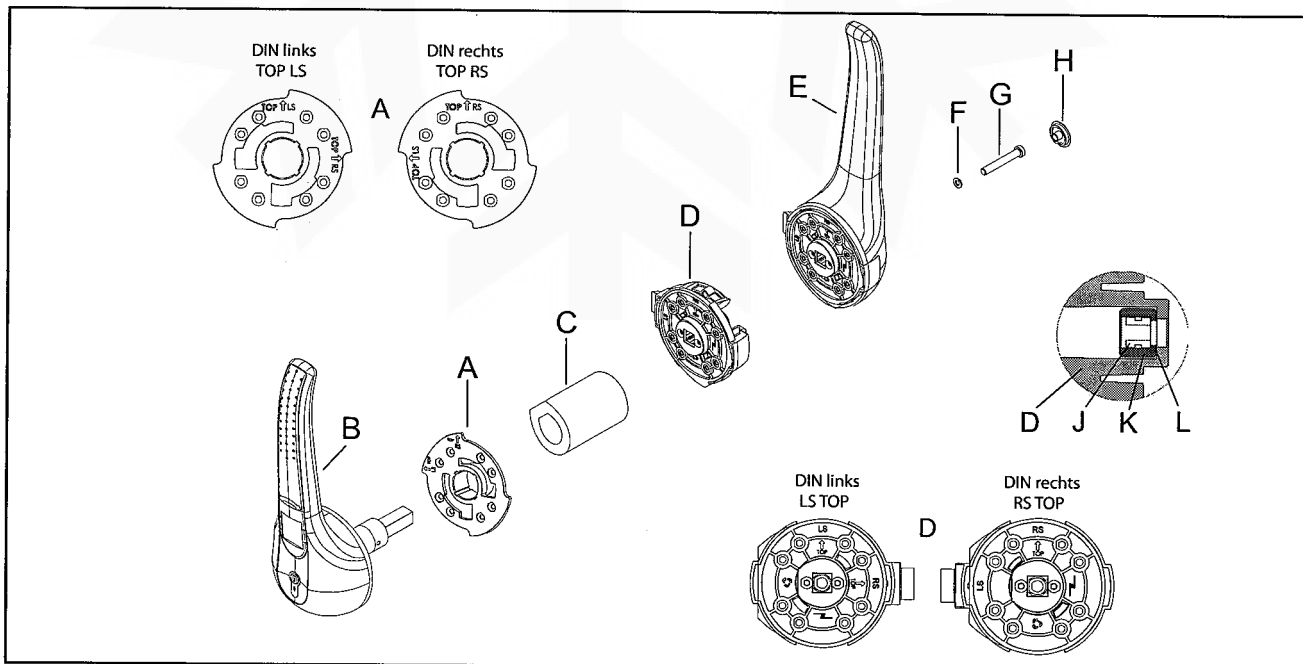
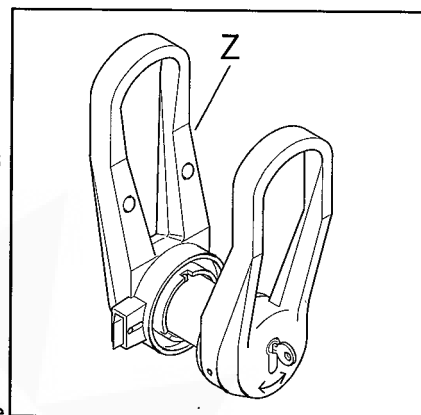
Obturer l'ouverture avec le bouchon (H). La gâche du cadre de porte peut être conservée.

Vérification du fonctionnement de la serrure à poignée basculante :

Contrôler la serrure à poignée basculante, le barillet et l'ouverture d'urgence d'abord porte ouverte puis porte fermée.

On peut ouvrir la porte pivotante de l'intérieur lorsqu'elle est fermée grâce au dispositif d'ouverture en cas d'urgence.

La serrure reste dans ce cas en position fermée.



Indication générale concernant la garantie : les données indiquées sur cette fiche signalétique ne sont que descriptives. Tout ce qui peut se rapporter à l'existence de certaines caractéristiques ou pouvant servir dans certains buts sera d'abord préalablement soumis à un accord écrit.



Viessmann Kältetechnik GmbH
Schleizer Straße 100
95030 Hof/Saale
Germany
Phone +49 (0) 92 81/ 81 4 - 0
Fax +49 (0) 92 81/ 81 4 - 2 69

info@viessmann-kaeltetechnik.de
www.viessmann-kaeltetechnik.de
